

Onsdag, den 6. september 2000

## RÅDETS FÆLLES HOLDNING

## ÆNDRINGER

(Ændring 25)

Bilag I, litra i)

- |  |   |
|--|---|
| i) en beskrivelse af de påtænkte foranstaltninger til overvågning af gennemførelsen af planen eller programmet | i) en beskrivelse af de påtænkte foranstaltninger til overvågning af gennemførelsen af planen eller programmet, <b>samt effektiviteten af enhver foranstaltning til at undgå, begrænse og opveje alle negative indvirkninger på miljøet</b> |
|--|---|

**5. MEDA: ændring af forordning (EF) nr. 1488/96 \***

A5-0204/2000

Forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1488/96 om finansielle og tekniske ledsageforanstaltninger (MEDA) i forbindelse med reformen af de økonomiske og sociale strukturer inden for rammerne af Euro-Middelhavs-partnerskabet (KOM(1999) 494 – C5-0023/2000 – 1999/0214(CNS))

Forslaget ændret som følger:

KOMMISSIONENS FORSLAG <sup>(1)</sup>

## ÆNDRINGER

(Ændring 1)

Betragtning 1a (ny)

**(1a) der er et uacceptabelt misforhold på Unionens politiske og økonomiske dagsorden mellem den absolutte prioritet, der gives til udvidelsen af EU med landene i Nordeuropa, Central- og Østeuropa i forhold til den betydning, der tillægges Barcelona-processen, hvori der næppe er sket væsentlige fremskridt i de sidste år;**

(Ændring 2)

Betragtning 1b (ny)

**(1b) EU-traktatens artikel 3 anfører, at Unionen i særdeleshed påser, at der er sammenhæng i hele Unionens optræden udadtil som led i de fælles politikker for udenrigsanliggender, sikkerhed, økonomi og udviklingssamarbejde;**

(Ændring 3)

Betragtning 2

(2) Middelhavsregionen er et prioriteret område for Den Europæiske Union, og Middelhavspartnerskabets politiske, økonomiske og sociale udvikling er en stadig større udfordring.

(2) Middelhavsregionen er et prioriteret område for Den Europæiske Union, **og af strategisk betydning**, og Middelhavspartnerskabets politiske, økonomiske og sociale udvikling er en stadig større udfordring. **De budgetmidler, som hidtil er stillet til rådighed, svarer hverken til ambitionerne eller muliggør en effektiv gennemførelseskapacitet;**

<sup>(1)</sup> EFT C 89 E af 28.3.2000, s. 4.

Onsdag, den 6. september 2000

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 4)

Betragtning 2a (ny)

**(2a) dialogen mellem kulturerne og borgerne bør intensiveres, og i den forbindelse bør især uddannelsesforanstaltninger, udvikling og decentraliseret samarbejde støttes;**

(Ændring 5)

Betragtning 3a (ny)

**(3a) det er absolut nødvendigt at styrke det regionale samarbejde ved at stille større ressourcer til rådighed og ved at yde mere politisk og teknisk støtte, i hvilken forbindelse man kan begynde med visse allerede konsoliderede zoner som Den Arabiske Maghreb-Union;**

(Ændring 6)

Betragtning 4a (ny)

**(4a) det er meget afgørende, at den nye MEDA-forordning sikrer en afbalanceret og bæredygtig politisk, økonomisk og social udvikling samt respekt for miljøet, samtidig med at det civile samfund inddrages i udformningen og evalueringen af programmer og projekter, og at betydningen af projekter af mindre omfang understreges;**

(Ændring 7)

Betragtning 5

(5) forordning (EF) nr. 1488/96 er gennemført tilfredsstillende i perioden 1995-98, *men det er nu nødvendigt at strømline beslutningsprocedurerne for at muliggøre en mere effektiv gennemførelse af Fællesskabets bistand;*

(5) forordning (EF) nr. 1488/96 er gennemført **lidet** tilfredsstillende i perioden 1995-98, **hvorfor det er** nødvendigt at strømline beslutningsprocedurerne for at muliggøre en mere effektiv gennemførelse af Fællesskabets bistand;

(Ændring 8)

Betragtning 8a (ny)

**(8a) den økonomiske støtte til nationale programmer under MEDA bør for Tyrkiets vedkommende indplaceres under udgiftsområde 7, så snart der er aftalt et førtiltrædelsesinstrument med Tyrkiet;**

(Ændring 9)

Betragtning 10

(10) Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 2988/95 af 18. december 1995 om beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser etablerer fælles retlige rammer for alle områder af Fællesskabets egne indtægter og udgifter. Rådets Forordning (EF, Euratom) nr. 2185/96 af 11. november 1996 om Kommissionens kontrol og inspektion på stedet med hen-

(10) Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 2988/95 af 18. december 1995 om beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser etablerer fælles retlige rammer for alle områder af Fællesskabets egne indtægter og udgifter. Rådets Forordning (EF, Euratom) nr. 2185/96 af 11. november 1996 om Kommissionens kontrol og inspektion på stedet med hen-

Onsdag, den 6. september 2000

## KOMMISSIONENS FORSLAG

## ÆNDRINGER

blik på beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser mod svig og andre uregelmæssigheder finder anvendelse på alle områder af fællesskabernes aktiviteter uden at berøre de bestemmelser i EF-reglerne, der er specifikke for de forskellige politiske områder.

blik på beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser mod svig og andre uregelmæssigheder finder anvendelse på alle områder af fællesskabernes aktiviteter uden at berøre de bestemmelser i EF-reglerne, der er specifikke for de forskellige politiske områder; **det skal i den forbindelse sikres, at Den Europæiske Investeringsbank til fulde opfylder sine forpligtelser i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1073/1999 af 25. maj 1999<sup>(1)</sup>**

<sup>(1)</sup> EFT L 136 af 31.5.1999, s. 1.

(Ændring 10)

Betragtning 11

(11) *da* foranstaltningerne til gennemførelse af denne forordning er *foranstaltninger til gennemførelse af et program som omhandlet i artikel 2* i Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen, bør disse foranstaltninger vedtages efter forvaltningsproceduren, jf. artikel 4 i nævnte afgørelse;

(11) **Kommissionen gennemfører budgettet på eget ansvar, jf. traktatens artikel 274:** Foranstaltningerne til gennemførelse af denne forordning er **fortrinsvis af finansiell art og henhører derfor under Kommissionens eneansvar. Proceduren med rådgivende udvalg som omhandlet i artikel 3** i Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen, **er den mest hensigtsmæssige procedure for vedtagelsen af sådanne foranstaltninger;**

(Ændring 11)

Betragtning 11a (ny)

(11a) **gennemskuelligheden af Kommissionens procedurer og aktiviteter er blevet sikret i forvaltningsreformprogrammet.**

**Den interinstitutionelle dialog og udveksling af oplysninger skal respekteres som et uafvigeligt krav til alle nye procedurer;**

(Ændring 12)

Betragtning 12a (ny)

(12a) **Europa-Parlamentet gav i sin beslutning af 8. oktober 1998 om samarbejde med Middelhavslandene i indvandringsspørgsmål<sup>(1)</sup> og sin beslutning af 30. marts 2000 om Middelhavspolitik<sup>(2)</sup> udtryk for sit ønske om, at forordning (EF) 1488/96 blev ændret, således at der blev taget hensyn til Europa-Parlamentets holdning og retningslinjer;**

<sup>(1)</sup> EFT C 328 af 26.10.1998, s. 184.

<sup>(2)</sup> Endnu ikke offentliggjort i EFT.

Onsdag, den 6. september 2000

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 13)

ARTIKEL 1, NR. 1)

Artikel 1, stk. 3 (forordning (EF) nr. 1488/96)

1) Artikel 1, stk. 3, *udgår*

1) Artikel 1, stk. 3, **får følgende ordlyd:**

**3. Det finansielle referencegrundlag for gennemførelsen af programmet for perioden 2000-2006 svarer reelt til mindst det samme beløb i den foregående periode.**

**85 % af de årlige bevillinger er forbeholdt samarbejdet mellem Fællesskabet og de associerede lande; 15 % af de årlige bevillinger er forbeholdt det regionale samarbejde mellem EU og mindst to Middelhavslande.**

**De årlige bevillinger godkendes af budgetmyndigheden inden for rammerne af de finansielle overslag.**

(Ændring 15)

ARTIKEL 1, NR.1a) (nyt)

Artikel 2, stk. 1a (nyt) og 2 (forordning (EF) nr. 1488/96)

**Artikel 2 får følgende ordlyd:**

**b) Der indsættes følgende stk. 1a.**

**1a) Med denne forordning skal der igennem de foranstaltninger, der er fastsat i stk. 2, ydes et bidrag til gennemførelse af initiativer af fælles interesse under de tre aspekter af samarbejdet mellem Europa og Middelhavsområdet: Styrkelse af den politiske stabilitet og demokratiet, etablering af en frihandelszone mellem Europa og Middelhavsområdet og udbygning af det økonomiske og sociale samarbejde under hensyntagen til forberedelse af menneskelige ressourcer og tilpasning af produktionssystemet og den humane og kulturelle dimension.**

**b) Stk. 2 får følgende ordlyd:**

**2. Disse støtteforanstaltninger træffes under hensyntagen til det langsigtede mål med en bæredygtig udvikling, stabilitet og velstand, især på områderne økonomiske reformer, bæredygtig økonomisk udvikling samt regionalt og grænseoverskridende samarbejde. Målene og vilkårene for disse procedurer er anført i bilag II.**

Onsdag, den 6. september 2000

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 17)

ARTIKEL 1, NR. 1b) (nyt)

Artikel 4, stk. 1 og 2 (forordning (EF) nr. 1488/96)

**1b) Artikel 4, stk. 1 og 2, får følgende ordlyd:**

1. Kommissionen sikrer en effektiv koordination af Fællesskabets og de enkelte medlemsstaters bistandsindsats med henblik på at styrke sammenhængen og komplementariteten mellem deres samarbejdsprogrammer. Denne koordination sker i samarbejde med medlemsstaterne især hvad angår de vejledende programmer og projekterne, på grundlag af en gensidig og regelmæssig informationsudveksling. Desuden støtter den koordinationen og samarbejdet med de internationale finansielle institutioner, De Forenede Nationers samarbejdsprogrammer og andre donorer.

2. De foranstaltninger, der er anført i denne forordning, kan enten finansieres alene eller i form af medfinansiering med partnerne i Middelhavsområdet selv eller ved hjælp af offentlige eller private institutioner i medlemsstaterne eller Banken på den ene side og med tredjelande eller multilaterale institutioner på den anden side. Den fælles finansiering af initiativerne, især initiativer på regionalt plan, tilstræbes gennem en størst mulig koordinering heraf.

(Ændring 19)

ARTIKEL 1, NR. 2, LITRA -a) (nyt)

Artikel 5, stk. 2, afsnit 3 (forordning (EF) nr. 1488/96)

**- a) Stk. 2, afsnit 3, får følgende ordlyd:**

»Programmerne kan ændres under hensyntagen til de høstede erfaringer, Middelhavspartnerens fremskridt på områderne, strukturreformer, industriel udvikling, fælles økonomisk stabilisering og social udvikling samt resultaterne af samarbejdet som led i den nye associeringsaftale.«

(Ændring 20)

ARTIKEL 1, NR 3, LITRA a)

Artikel 6, stk. 1 (forordning (EF) nr. 1488/96)

a) Stk. 1, tredje punktum, affattes således:

Under hensyn til markedsforholdene udgør godtgørelsen mellem 1 % og 3 %.

a) Stk. 1 affattes således:

1. Fællesskabsfinansiering sker i form af støtte, der ikke skal tilbagebetales, eller risikovillig kapital. Med

Onsdag, den 6. september 2000

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

**hensyn til samarbejdsforanstaltninger på miljøområdet kan fællesskabsfinansiering ske i form af rentetilskud for lån fra Banken fra dets egne midler til alle middelhavspartnerne uden forskel.**

(Ændring 21)

ARTIKEL 1, NR. 4), LITRA a  
Artikel 7, stk. 1, afsnit 1 (forordning (EF) nr. 1488/96)

(1) Foranstaltninger i henhold til denne forordning kan dække udgifter til import af varer og tjenesteydelser samt lokale udgifter, som er nødvendige for at gennemføre projekterne og programmerne. *Direkte budgetstøtte til partnere kan også dækkes for at støtte økonomiske reformer.* Skatter, afgifter og gebyrer finansieres ikke af Fællesskabet.

(1) Foranstaltninger i henhold til denne forordning kan dække udgifter til import af varer og tjenesteydelser samt lokale udgifter, som er nødvendige for at gennemføre projekterne og programmerne. **Kommissionen sikrer i samarbejdet med partnerlandene, at forsyninger, som importeres til partnerlandet som led i gennemførelsen af et projekt, der finansieres af Fællesskabet, ikke pålægges toldafgifter.** Skatter, afgifter og gebyrer finansieres ikke af Fællesskabet.

(Ændring 22)

ARTIKEL 1, NR. 4a (nyt)  
Artikel 8, stk. 4 og 7 (forordning EF) nr. 1488/96

4a) Artikel 8 affattes således:

a) Stk. 4 får følgende ordlyd:

4. Kommissionen stiller efter aftale med medlemsstaterne informationer og al nødvendig dokumentation vedrørende MEDA-programmet samt vilkårene for deltagelse til rådighed for EU og MEDA-partnerlandene.

b) Stk. 7 får følgende ordlyd:

7. Resultaterne af licitationer, herunder informationer om antallet af de indsendte tilbud, datoen for den endelige ordretildeling, navn og adresse på yderen, som har fået ordren, og den i aftalen fastsatte pris skal offentliggøres i De Europæiske Fællesskabers Tidende.

(Ændring 24)

ARTIKEL 1, NR. 5), LITRA a)  
Artikel 9, stk. 2, 3 og 4 (forordning (EF) nr. 1488/96)

a) Stk. 2, 3 og 4 affattes således:

a) Stk. 1, 2, 3 og 4 affattes således:

1. Retningslinjerne for de vejledende programmer, der er nævnt i artikel 5, stk. 2, vedtages af Rådet med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen efter en dialog med de berørte Middelhavspartnere

Onsdag, den 6. september 2000

## KOMMISSIONENS FORSLAG

## ÆNDRINGER

2. De vejledende programmer, finansieringsplanerne og eventuelle ændringer hertil vedtages af Kommissionen efter proceduren i artikel 11, stk. 2.

3. Finansieringsafgørelser, som ikke vedrører rentegodtgørelser for Bankens lån og risikovillig kapital, og som ikke er omfattet af de nationale eller regionale finansieringsplaner, træffes individuelt efter proceduren i artikel 11, stk. 2, med forbehold af nærværende artikels stk. 4.

4. De i stk. 3 nævnte finansieringsafgørelser, som gælder beløb på 2 000 000 EUR eller derunder, vedtages af Kommissionen, hvis de ligger inden for rammerne af en samlet tildeling. En samlet tildeling vedtages efter proceduren i artikel 11. Udvalget nedsat ved artikel 11, stk. 1, underrettes systematisk og hurtigt og under alle omstændigheder før det følgende møde om finansieringsafgørelser for aktioner, som gælder beløb på 2 000 000 EUR eller derunder.

og efter orientering af Parlamentet. Kommissionen fremsender sammen med sine forslag til orientering sin samlede finansieringsprogrammering og oplyser i den forbindelse bl.a. de nationale og regionale vejledende programmers samlede beløb samt fordelingen på modtagerlande og prioriterede sektorer af det samlede beløb, der er fastlagt forbindelse med disse programmer.

2. De vejledende programmer, finansieringsplanerne og eventuelle ændringer hertil vedtages af Kommissionen efter proceduren i artikel 11, stk. 2.

3. Finansieringsafgørelser, som ikke vedrører rentegodtgørelser for Bankens lån og risikovillig kapital, træffes individuelt efter proceduren i artikel 11, stk. 2, med forbehold af nærværende artikels stk. 4.

4. De i stk. 3 nævnte finansieringsafgørelser, som gælder beløb på 5 000 000 EUR eller derunder, vedtages af Kommissionen, hvis de ligger inden for rammerne af en samlet tildeling. En samlet tildeling vedtages efter proceduren i artikel 11. Udvalget nedsat ved artikel 11, stk. 1, underrettes **på forhånd om, at Kommissionen har til hensigt at træffe** finansieringsafgørelser for aktioner, som gælder beløb på 5 000 000 EUR eller derunder. **Efter anmodning fra en medlemsstat kan udvalget træffe afgørelse om enkeltprojekter.**

(Ændring 27)

ARTIKEL 1, NR. 6

Artikel 10, stk. 2 (forordning (EF) nr. 1488/96)

2. I finansieringsafgørelser, der træffes i henhold til denne forordning, samt de i artikel 15 omhandlede evalueringer tager Kommissionen hensyn til de principper for forsvarlig økonomisk forvaltning, herunder navnlig for tilbageholdenhed og omkostningseffektivitet, der er omhandlet i finansforordningen.

2. I finansieringsafgørelser, der træffes i henhold til denne forordning, samt de i artikel 15 omhandlede evalueringer tager Kommissionen hensyn til de principper **om garanti for informationer og** for forsvarlig økonomisk forvaltning, herunder navnlig for tilbageholdenhed og omkostningseffektivitet, der er omhandlet i finansforordningen.

(Ændring 28)

ARTIKEL 1, NR. 7

Artikel 11, stk. 2 og 3 (forordning (EF) nr. 1488/96)

2. Når der henvises til dette stykke, finder *forvaltningsproceduren* efter artikel 4 i afgørelse 1999/468/EF anvendelse i henhold til dennes artikel 7, stk. 3.

2. Når der henvises til dette stykke, finder **rådgivningsproceduren** efter artikel 3 i afgørelse 1999/468/EF anvendelse.

Onsdag, den 6. september 2000

## KOMMISSIONENS FORSLAG

## ÆNDRINGER

3. Den i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF omhandlede frist er på tre måneder.

3a. En repræsentant for Banken deltager i forhandlingerne, men uden stemmeret.

2a. Europa-Parlamentet holdes regelmæssigt underrettet af Kommissionen om udvalgenes arbejde. Det skal med henblik herpå have tilsendt dagsordener for udvalgenes møder, de udkast, udvalgene får forelagt vedrørende gennemførelsesforanstaltninger til retsakter, der er vedtaget efter proceduren i traktatens artikel 251, udvalgenes afstemningsresultater og mødeprotokoller samt lister over de myndigheder og organer, hvortil de personer, som medlemsstaterne udpeger som deres repræsentanter, er knyttet. Europa-Parlamentet skal ligeledes underrettes om enhver foranstaltning og ethvert forslag til foranstaltning, som Kommissionen forelægger Rådet.

3. Den i artikel 3, stk. 2, i afgørelse 1999/468/EF omhandlede frist er på tre måneder.

3a. En repræsentant for Banken deltager i forhandlingerne, men uden stemmeret.

**3b. Individuelle finansieringsafgørelser skal under ingen omstændigheder fremsendes af Kommissionen til udvalget.**

(Ændring 29)

ARTIKEL 1, NR. 8, LITRA ba) (nyt)  
 Artikel 15, stk. 3a (nyt) (forordning (EF) nr. 1488/96)

**ba) Der indsættes følgende nye stk. 3a:**

**3a. Såfremt projekterne overtræder internationalt anerkendte miljønormer, kan Kommissionen og Den Europæiske Investeringsbank ophøre med deres betalinger og ændre dem (i nedadgående retning).**

(Ændring 14)

ARTIKEL 1, NR. 8, LITRA c)  
 Artikel 15, stk. 6 (forordning (EF) nr. 1488/96)

c) Stk. 6 udgår.

c) Stk. 6 får følgende ordlyd:

**6. Kommissionen forelægger inden den 30. juni 2001 forslag til ændring af forordningen med det formål at overføre vidtrækkende forvaltningsbeføjelser til Kommissionens delegationer inden for rammerne af den såkaldte dekoncentration, hvilket skal ske samtidig med en betydelig udvidelse af delegationernes personale.**

(Ændring 30)

ARTIKEL 1, NR. 8a) (nyt)  
 Artikel 16 (forordning (EF) nr. 1488/96)

**8a) Artikel 16 ændres som følger:**

**Såfremt en væsentlig forudsætning for videreførelse af støtten til en Middelhavspartner ikke længere er til stede, kan Rådet med kvalificeret flertal efter forslag fra Kommissionen og efter høring af Parlamentet træffe afgørelse om at suspendere bistanden til et partnerland.**



Onsdag, den 6. september 2000

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 31)

BILAG, NR. - 1 (nyt)

Bilag II, del I, litra a), led 2 og 3 (forordning (EF) nr. 1488/96)

- 1) del I, litra a), led 2 og 3 får følgende ordlyd:

- Åbning af markederne og fremme af investeringer i industrielt samarbejde og i samhandelen mellem Det Europæiske Fællesskab og Middelhavspartnerne samt mellem disse partnere indbyrdes;
- forbedring af den økonomiske infrastruktur, herunder eventuelt finansierings- og beskatningssystemer;
- indførelse af finansielle instrumenter til forbedring af det industrielle samarbejde mellem virksomheder i EU og middelhavspartnerne;

(Ændring 32)

BILAG, NR. - 1 (nyt)

Bilag II, del I, litra a), afsnit 1a-1c (nye) (forordning (EF) nr. 1488/96)

Med hensyn til gennemførelse af de initiativer vedrørende det industrielle samarbejde, der er fastsat i bilag II, sørger EU for at skabe et program, som muliggør finansiering af projekter, hvor mindst én europæisk virksomhed og mindst én virksomhed fra middelhavspartnerne deltager. Kommissionen fastsætter efter aftale med partnerne i Middelhavsområdet de operationelle aspekter af gennemførelsen af dette program, herunder kriterier for støtte og udvælgelseskriterier, de tilladte omkostninger og medfinansiering (indtil 80 % af de tilladte omkostninger) samt kriterier for regnskabsaflæggelse og evaluering.

Projekter vedrørende det industrielle samarbejde, som tager sigte på at øge konkurrenceevnen og forbedre den innovative kraft i de små og mellemstore virksomheder, skabe arbejdspladser, forbedre arbejdsbetingelser og udvikle bæredygtige og økologiske teknologier, prioriteres. Kommissionen offentliggør sammen med ansøgerne særlige opfordringer til at indgive forslag, hvor også de virksomheder opfordres til direkte deltagelse, som inden for meget korte frister er udvalgt på grundlag af på forhånd fastlagte kriterier og på grundlag af til rådighed stående bevillinger.

De udvalgte forslag finansieres gennem støtteaftaler.

(Ændring 33)

BILAG, NR. 1)

Bilag II, del I, litra b), led 1-3 (forordning (EF) nr. 1488/96)

- støtteprogrammerne skal tage sigte på at genoprette subsidiært eller konsolidere den overordnede finansielle balance og skabe et økonomisk klima, der virker vækstoffremmende,
- støtteprogrammerne skal tage sigte på at genoprette subsidiært eller konsolidere den overordnede finansielle balance og skabe et økonomisk klima, der virker vækstoffremmende,

Onsdag, den 6. september 2000

## KOMMISSIONENS FORSLAG

## ÆNDRINGER

ligesom de skal tage sigte på at forbedre befolkningens velfærd; støtteprogrammerne kan også rettes mod reform af nøglesektorer med henblik på oprettelse af et frihandelsområde med EF

- støtteprogrammerne skal være tilpasset den særlige situation i det enkelte land og tage hensyn til de økonomiske og sociale vilkår
- støtteprogrammerne skal omfatte foranstaltninger, der navnlig skal tage sigte på at afbøde de negative følger, som processen for økonomisk omstilling og gennemførelsen af et Euro-Middelhavs-frihandelsområde vil kunne få socialt og beskæftigelsesmæssigt, især for dårligt stillede befolkningsgrupper

og dermed forbedre befolkningens velfærd; støtteprogrammerne vil også bidrage til reform af nøglesektorerne med henblik på oprettelse af et frihandelsområde med EF

- støtteprogrammerne skal være tilpasset den særlige situation i det enkelte land og tage hensyn til de økonomiske og sociale vilkår
- støtteprogrammerne skal omfatte **ledsageforanstaltninger på det sociale og beskæftigelsesmæssige plan til processen for økonomisk omstilling og gennemførelsen af et Euro-Middelhavs-frihandelsområde og råde bod på de negative virkninger, som denne proces vil kunne få socialt og beskæftigelsesmæssigt, især for sociale grupper og de dårligst stillede befolkningslag**

(Ændring 34)

BILAG, NR. 1)

Bilag II, del I, litra b), fjerde led (forordning (EF) nr. 1488/96)

- støtten vil blive udbetalt i trancher i form af direkte budgetstøtte, efterhånden som de (sektor) mål, der er aftalt i støtteprogrammet, opfyldes.

- støtten vil blive udbetalt i trancher i form af direkte budgetstøtte, efterhånden som de (sektor) mål, der er aftalt i støtteprogrammet, opfyldes. **En hurtig udbetaling er et af de væsentligste kendetegn i støtteprogrammerne.**

(Ændring 35)

BILAG, NR. 2

Bilag II, del II, led 11 (forordning (EF) nr. 1488/96)

- 2) Del II, *ellefte led*, affattes således:

- 2) Del II affattes således:

**II. Støtten til at opnå en bedre socioøkonomisk balance omfatter navnlig:**

- borgernes og det civile samfunds deltagelse i gennemførelsen af den økonomiske og samfundsmæssige udvikling
- bidrag til forbedring af sociale tjenester, især på områderne sundhed, familieplanlægning, vandforsyning, sanering og tildeling af boliger gennem støtte til udarbejdelsen af en strategi og modelprojekter
- bekæmpelse af fattigdom
- harmonisk og integreret udvikling i landområderne; udvikling i byområder og forbedring af levevilkårene i byerne



Onsdag, den 6. september 2000

---

KOMMISSIONENS FORSLAG

---

ÆNDRINGER

---

- styrkelse af domstolssamarbejdet i civile retlige anliggender og samarbejde om forebyggelse og bekæmpelse af kriminalitet, herunder ulovlig narkotika- og menneskehandel;

(Ændring 38)

BILAG, NR. 2a) (nyt)

Del III (forordning (EF) nr. 1488/96)

2a) Del III affattes således:

- Litra a) får følgende ordlyd:

- a) etablering og udbygning af strukturer for regionalt samarbejde mellem Middelhavspartnerne og mellem Middelhavspartnerne og Den Europæiske Union og medlemsstaterne.

- Det indføres et nyt litra aa):

- aa) gennemførelse af et samarbejde i de internationale organisationer, herunder bl.a. Verdenshandelsorganisationen og Den Internationale Arbejdsorganisation.

- Litra d) affattes således:

- d) udvekslingen mellem civilsamfundene i Unionen og Middelhavspartnerne og navnlig gennem styrkelse af de foranstaltninger, der gennemføres som led i det decentraliserede samarbejde, som tager sigte på;

- udvælgelse af ikke-statslige modtagere af fællesskabsstøtten

- indførelse på netværk af universiteter og forskere, lokalsamfund, sammenslutninger, fagforeninger og ikke-statslige organisationer, medier, private virksomhedsledere samt kulturelle institutioner (taget i ordets videste forstand) og de øvrige organer, der er nævnt i punkt IV.

Programmerne skal tage sigte på at fremme det civile samfunds deltagelse og fremkomst inden for partnerlandene, navnlig ved at fremme information mellem netværkene og skabe varige forbindelser mellem netværkspartnerne.

---